

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
3 October 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия
Пункт 161 повестки дня
**Финансирование Смешанной операции
Африканского союза-Организации
Объединенных Наций в Дарфуре**

**Письмо Генерального секретаря от 2 октября 2007 года
на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Для осуществления резолюции 1769 (2007) Совета Безопасности от 31 июля 2007 года, которой была учреждена Смешанная операция Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД), в том числе ранее согласованные тяжелый и легкий пакеты мер в поддержку Миссии Африканского союза в Судане (МАСС), потребуется, чтобы к октябрю 2007 года были созданы структуры управления, командования и контроля, а к 31 декабря 2007 года — завершена передача полномочий и функций по поддержке МАСС.

Несмотря на все усилия по обеспечению управления в рамках существующих механизмов, оказания в установленные сроки содействия и поддержки оперативному развертыванию военного и гражданского персонала и предоставления необходимой поддержки требуемой инфраструктуры в ЮНАМИД нужно, чтобы Секретариат проявил определенную гибкость в применении административной политики и процедур. Я имею честь информировать государства-члены о чрезвычайных мерах, которые я санкционировал в порядке исключения, чтобы Секретариат мог эффективно и действенно реагировать на требования, которые предъявляются к нему в связи с осуществлением резолюции 1769 (2007) Совета Безопасности. Эти меры включают следующее:

а) незамедлительный перевод гражданского персонала на ключевые административные позиции без объявления о вакансиях и с сохранением, где это уместно, существующих делегированных полномочий до завершения процесса официального назначения в соответствии с циркуляром ST/SGB/2005/7 от 13 апреля 2005 года;

б) временное назначение гражданского персонала, в течение которого сотрудники на экспериментальной основе будут временно занимать должности в ЮНАМИД, что позволит направляющему подразделению привлекать временных сотрудников для их замены;



с) ускоренный перевод гражданского персонала МАСС на должности в ЮНАМИД после проверки соответствия их профессиональных качеств стандартам Организации Объединенных Наций в области набора персонала и классификации;

д) предоставление суточных участникам миссий с учетом обеспечения жильем;

е) проведение нового обследования суточных участников миссий в целях обеспечения надлежащего учета существующих в Дарфуре особых условий и принятия при необходимости отдельной ставки для Дарфура;

ф) внесение изменений в существующую политику в отношении предоставления периодического краткосрочного отпуска для восстановления сил таким образом, чтобы предусматривать время на проезд, необходимое сотрудникам ЮНАМИД, чтобы они могли в полной мере воспользоваться своим правом на такой отпуск, с учетом состояния местного транспорта;

г) развертывание контингентов, направляемых предоставляющими войска странами, до подписания меморандума о понимании на основе общих подписанных соглашений между обеими сторонами относительно состава сил и условий обеспечения на местах;

h) предоставление правительствам стран, предоставляющих войска, возмещения расходов на контингенты на ежемесячной основе за период с октября по декабрь 2007 года при наличии средств;

і) незамедлительное увеличение до 60 процентов предельных лимитов по действующим контрактам на поставку основных товаров для Миссии Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС), включая контракты на использование глобальных систем, для предоставления на предварительном этапе первоначального материально-технического обеспечения ЮНАМИД до 31 марта 2008 года. Такое увеличение должно заблаговременно согласовываться с Департаментом полевой поддержки и Отделом закупок и впоследствии рассматриваться Комитетом Централных учреждений по контрактам;

ј) продление существующих контрактов на использование систем, срок действия которых истекает 31 декабря 2007 года, на период в один год — до 31 декабря 2008 года — с соответствующим увеличением предельных лимитов по этим контрактам при условии предварительного согласия Комитета Централных учреждений по контрактам. Такое продление должно быть предпринято к 31 марта 2008 года;

к) увеличение до 31 марта 2008 года с 200 000 долл. США до 400 000 долл. США полномочий, которыми обладает помощник Генерального секретаря по поддержке миссий в отношении ЮНАМИД;

л) увеличение до 31 марта 2008 года с 1 млн. долл. США до 2 млн. долл. США полномочий по покрытию основных потребностей миссий, связанных со строительными материалами, инженерными услугами и арендой имущества, а также увеличение до 31 марта 2008 года полномочий по всем другим потребностям с 200 000 долл. США до 400 000 долл. США;

m) заключение без применения процедуры конкурсных торгов с единственным подрядчиком контракта(-ов) на предоставление услуг по материально-техническому обеспечению на краткосрочную перспективу при условии одобрения Комитетом Центральными учреждениями по контрактам;

n) подписание без применения процедуры конкурсных торгов писем-заказов в тех случаях, когда требуемая поддержка носит безотлагательный характер, а объем расходов, исчисленный на базе предыдущих аналогичных случаев, не является чрезмерным;

o) заключение без применения процедуры конкурсных торгов с единственным подрядчиком контрактов на предоставление медицинских, риелторских и охранных оборудования и услуг, а также поставку сборных домов и оборудования водоснабжения, при отсутствии времени для соблюдения обычных процедур закупок. Это положение будет применяться при условии одобрения заместителем Генерального секретаря по вопросам управления и последующего рассмотрения Комитетом Центральными учреждениями по контрактам;

p) освобождение ЮНАМИД от выполнения процедур Местного комитета по контрактам на восьмимесячный период, в течение которого все дела будут представлены Комитету Центральными учреждениями по контрактам через Отдел закупок;

q) разрешение на передачу арендованных воздушных судов Организации Объединенных Наций из других миссий, в которых контракты предусматривают факультативное положение о передаче воздушного судна в рамках той же миссии или региона.

Совет Безопасности в своей резолюции 1769 (2007) постановил, что не позднее 31 декабря 2007 года ЮНАМИД примет на себя полномочия от МАСС с целью достижения полного оперативного потенциала и численности сил в ближайшие по возможности сроки после этого и просил Генерального секретаря без промедления создать практические механизмы развертывания ЮНАМИД, в том числе представить Генеральной Ассамблее рекомендации в отношении механизмов финансирования и эффективного финансового управления и надзора.

В этой связи 9 августа 2007 года (A/62/192) я просил включить в повестку дня шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи дополнительный пункт, озаглавленный «Финансирование Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре», и передать его на рассмотрение Пятому комитету Генеральной Ассамблеи.

Хотя предлагаемый мною бюджет ЮНАМИД на финансовый период 2007/08 года, включая потребности в соответствии с тяжелым пакетом мер по поддержке, в настоящее время находится на этапе подготовки и будет представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в течение основной части ее шестьдесят второй сессии, 8 августа 2007 года в соответствии с разделом IV резолюции 49/233 А Генеральной Ассамблеи, я заручился согласием Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении принятия обязательств в пределах моих полномочий по этой резолюции, а именно в размере 50 млн. долл. США для принятия наиболее безотлагательных и важных подготовительных мер в поддержку создания ЮНАМИД.

Вместе с тем эта сумма является недостаточной для удовлетворения потребностей в ресурсах по созданию оперативного потенциала ЮНАМИД к 31 декабря 2007 года, и в порядке исключения я намереваюсь и далее оказывать основную поддержку МАСС в рамках положений тяжелого пакета мер по поддержке за счет временного использования ресурсов, утвержденных Генеральной Ассамблеей для МООНВС на финансовый период 2007/08 года.

Впоследствии ЮНАМИД предоставит компенсацию МООНВС после утверждения бюджета ЮНАМИД на период 2007/08 года. 24 апреля 2007 года я информировал Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам об этих договоренностях и о необходимости гибкого использования утвержденных ресурсов МООНВС для обеспечения материально-технической и финансовой поддержки в деле осуществления тяжелого пакета мер по поддержке в соответствии с просьбой, содержащейся в письме Председателя Совета Безопасности от 17 апреля 2007 года на мое имя (S/2007/212).

Буду признателен Вам, если Вы доведете информацию об изложенных выше мерах до сведения государств-членов для рассмотрения в рамках пункта, озаглавленного «Финансирование Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре», переданного Пятому комитету Генеральной Ассамблеи.

(Подпись) **Пан Ги Мун**
